

INFORMACJA DODATKOWA
sporządzona na dzień 31-12-2023 rok

I.	Wprowadzenie do sprawozdania finansowego, obejmuje w szczególności:
1.	
1.1	<i>nazwę jednostki</i>
	URZĄD GMINY BIELSK PODLASKI
1.2	<i>siedzibę jednostki</i>
	Miasto Bielsk Podlaski
1.3	<i>adres jednostki</i>
	17-100 Bielsk Podlaski, ul. Mickiewicza 46
1.4	<i>podstawowy przedmiot działalności jednostki</i>
	Urząd nie posiada osobowości prawnej i jest jednostką organizacyjną powołaną dla wykonywania zadań publicznych określonych ustawami. Terenem działania Urzędu jest Gmina Bielsk Podlaski. Przy pomocy Urzędu wykonywane są zadania Gminy w zakresie: zadań własnych gminy, zadań zleconych w granicach upoważnień ustawowych, zadań powierzonych na podstawie zawartych porozumień, innych zadań określonych uchwałami Rady oraz przepisami prawa.
2.	<i>wskazanie okresu objętego sprawozdaniem</i>
	01.01.2023 – 31.12.2023 rok
3.	<i>wskazanie, że sprawozdanie finansowe zawiera dane łączne</i>
	Sprawozdanie nie zawiera danych łącznych
4.	<i>omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości, w tym metod wyceny aktywów i pasywów (także amortyzacji)</i>
	<p>Aktywa i pasywa jednostki wycenia się według zasad określonych w ustawie o rachunkowości oraz w przepisach szczególnych wydanych na podstawie ustawy o finansach publicznych z uwzględnieniem zasad przyjętych Zarządzeniem Nr 106/2019 Wójta Gminy Bielsk Podlaski z dnia 23 grudnia 2019 roku w sprawie wprowadzenia zasad polityki rachunkowości i Zarządzeniem Nr 43/2021 Wójta Gminy Bielsk Podlaski z dnia 5 maja 2021 roku w sprawie wprowadzenia zmian w zasadach polityki rachunkowości.</p> <p>1.Zasady wyceny aktywów i pasywów. Środki trwałe i wartości niematerialne i prawne wprowadza się do ewidencji w dniu przyjęcia do użytkowania i wycenia się: - w przypadku zakupu – według ceny nabycia lub ceny zakupu, jeśli koszty zakupu nie stanowią istotnej wartości, - w przypadku wytworzenia we własnym zakresie – według kosztu wytworzenia, zaś w przypadku trudności z ustaleniem kosztu wytworzenia – według wyceny dokonanej przez rzeczoznawcę, - w przypadku ujawnienia w trakcie inwentaryzacji – według posiadanych dokumentów z uwzględnieniem zużycia, a przy ich braku według wartości godziwej, - w przypadku spadku lub darowizny – według wartości godziwej z dnia otrzymania lub w niższej wartości określonej w umowie o przekazaniu, - w przypadku otrzymania w sposób nieodpłatny od Skarbu Państwa lub jednostki samorządu terytorialnego – w wysokości określonej w decyzji o przekazaniu.</p> <p>W urzędzie gminy, ewidencją księgową są objęte tylko środki trwałe stanowiące własność gminy, które nie zostały przekazane w zarząd innym gminnym jednostkom organizacyjnym.</p> <p>Na dzień bilansowy środki trwałe oraz wartości niematerialne i prawne wycenia się w wartości netto, tj. z uwzględnieniem odpisów umorzeniowych ustalonych na dzień bilansowy. Środki trwałe i wartości niematerialne i prawne o wartości początkowej powyżej 10 000 zł finansuje się ze środków na inwestycje i umarza się (z wyjątkiem gruntów), stopniowo na podstawie aktualnego planu amortyzacji według stawek amortyzacyjnych określonych w załączniku Nr 1 do ustawy z dnia 15 lutego 1992 r. o podatku dochodowym od osób prawnych. Odpisów umorzeniowych dokonuje się jednorazowo za okres całego roku.</p> <p>Pozostałe środki trwałe oraz wartości niematerialne i prawne o wartości początkowej do 10.000 zł, finansuje się ze środków na bieżące wydatki jak również ze środków na inwestycje, a ich odpisy amortyzacyjne są uznawane za koszt uzyskania przychodu w 100% ich wartości w momencie oddania do używania.</p>

Pozostałe środki trwałe w użytkowaniu ujmuje się w ewidencji ilościowo-wartościowej z wyjątkiem tych, które podlegają wyłącznie ewidencji ilościowej oraz drobnych przedmiotów traktowanych jako materiały, zgodnie z kryterium rodzajowym obowiązującym w urzędzie.

Środki trwałe w budowie (inwestycje) to koszty poniesione w okresie budowy, montażu, przystosowania, ulepszenia i nabycia podstawowych środków trwałych oraz koszty nabycia pozostałych środków trwałych stanowiących pierwsze wyposażenie nowych obiektów zliczone do dnia bilansowego lub do dnia zakończenia inwestycji. Do kosztów wytworzenia tych środków nie zalicza się kosztów poniesionych przed udzieleniem zamówień związanych z realizowaną inwestycją, tj. kosztów przetargów, ogłoszeń i innych.

Długoterminowe aktywa finansowe obejmujące w szczególności: akcje i udziały w obcych podmiotach gospodarczych. W urzędzie wycenia się je w cenie nabycia i nie dokonuje się odpisów aktualizacyjnych.

Materiały wycenia się w cenach ewidencyjnych równych cenom zakupu. Urząd nie prowadzi ewidencji obrotu materiałowego. Zakupione materiały przekazywane są bezpośrednio do zużycia i księgowane w koszty działalności. Na koniec roku na podstawie spisu z natury ustalana jest wartość nie zużytych materiałów w cenie zakupu, którą ujmuje się na koncie 310 „Materiały”, zmniejszając równocześnie koszty działalności.

Należności wyceniane są w wartości nominalnej łącznie z podatkiem VAT, a na dzień bilansowy w wysokości wymaganej zapłaty, czyli łącznie z wymagalnymi odsetkami z zachowaniem zasady ostrożnej wyceny, tj. w wysokości netto, czyli po pomniejszeniu o wartość ewentualnych odpisów aktualizujących dotyczących należności wątpliwych. Należności wyrażone w walutach obcych wycenia się nie później niż na koniec kwartału według obowiązującego na ten dzień kursu średniego ogłoszonego dla danej waluty przez NBP.

Odpisy aktualizujące należności tworzone są na podstawie ustawy o rachunkowości, z wyjątkiem odpisów aktualizujących wartość należności z tytułu rozchodów budżetu, które zalicza się do wyniku na pozostałych operacjach niekasowych.

Odsetki od należności, w tym również tych, do których stosuje się przepisy dotyczące zobowiązań podatkowych, ujmuje się w momencie ich zapłaty lub na koniec kwartału w wysokości odsetek należnych na koniec tego kwartału.

Środki pieniężne w kasie i na rachunkach bankowych wycenia się według wartości nominalnej.

Zobowiązania wycenia się w kwocie wymagającej zapłaty. Zobowiązania wyrażone w walucie obcej wycenia się nie później niż na koniec kwartału według obowiązującego na ten dzień kursu średniego ogłoszonego dla danej waluty przez NBP.

Odsetki od zobowiązań wymagalnych, w tym także tych, do których stosuje się przepisy dotyczące zobowiązań podatkowych, ujmowane są w księgach rachunkowych w momencie ich zapłaty lub pod datą ostatniego dnia kwartału w wysokości odsetek należnych na koniec tego kwartału. W odniesieniu do zobowiązań ewidencja zdarzeń następuje w okresie sprawozdawczym, którego dotyczy.

Przychody urzędu jst obejmują dochody budżetu jst nieujęte w planach finansowych innych samorządowych jednostek budżetowych, które wpłacone zostały bezpośrednio na rachunek budżetu.

2. Ustalanie wyniku finansowego

Wynik finansowy jednostki budżetowej ustalany jest zgodnie z wariantem porównawczym rachunku zysków i strat.

Ewidencja kosztów działalności podstawowej prowadzona jest w zespole 4 kont, tj. na kontach kosztów rodzajowych.

W jednostce nie stosuje się międzyokresowego rozliczenia kosztów.

3. Zakładowy plan kont

Urząd prowadzi księgi rachunkowe w oparciu o zakładowy plan kont jednostki budżetowej.

Ewidencja podatków jest integralną częścią ewidencji księgowej Urzędu i prowadzona jest z wykorzystaniem kont syntetycznych planu kont urzędu jako jednostki budżetowej.

W księgach Urzędu równolegle są prowadzone zapisy dla kont jednostki samorządu terytorialnego tworzące księgi rachunkowe dotyczące wykonania budżetu, należności finansowych, zobowiązań finansowych, dochodów i wydatków funduszy pomocowych, stanu funduszy pomocowych i operacji niekasowych w oparciu o zakładowy plan kont dla budżetu.

Plan kont dla operacji związanych z projektami wymagającymi odrębnej ewidencji, tworzony jest każdorazowo osobnym Zarządzeniem dla poszczególnych projektów.

5. *inne informacje*

Brak

II. Dodatkowe informacje i objaśnienia obejmują w szczególności:																																					
1.																																					
1.1. <i>szczegółowy zakres zmian wartości grup rodzajowych środków trwałych, wartości niematerialnych i prawnych, zawierający stan tych aktywów na początek roku obrotowego, zwiększenia i zmniejszenia z tytułu: aktualizacji wartości, nabycia, rozchodu, przemieszczenia wewnętrznego oraz stan końcowy, a dla majątku amortyzowanego – podobne przedstawienie stanów i tytułów zmian dotychczasowej amortyzacji lub umorzenia</i>																																					
Przedstawia tabela stanowiąca załącznik nr 1 do niniejszej informacji																																					
1.2. <i>aktualną wartość rynkową środków trwałych, w tym dóbr kultury – o ile jednostka dysponuje takimi informacjami</i>																																					
Brak danych																																					
1.3. <i>kwotę dokonanych w trakcie roku obrotowego odpisów aktualizujących wartość aktywów trwałych odrębnie dla długoterminowych aktywów niefinansowych oraz długoterminowych aktywów finansowych</i>																																					
Brak danych																																					
1.4. <i>wartość gruntów użytkowanych wieczysto</i>																																					
Nie dotyczy																																					
1.5. <i>wartość nieamortyzowanych lub nieumarzanych przez jednostkę środków trwałych, używanych na podstawie umów najmu, dzierżawy i innych umów, w tym z tytułu umów leasingu</i>																																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Lp.</th> <th rowspan="2">Grupa według KŚT</th> <th colspan="2" rowspan="2">Stan na początek roku obrotowego</th> <th colspan="2">Zmiany w trakcie roku obrotowego</th> <th rowspan="2">Stan na koniec roku obrotowego (3+4-5)</th> </tr> <tr> <th>zwiększenia</th> <th>zmniejszenia</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Inne środki trwałe</td> <td>15 256,00</td> <td></td> <td>0,00</td> <td>0,00</td> <td>15 256,00</td> </tr> </tbody> </table>						Lp.	Grupa według KŚT	Stan na początek roku obrotowego		Zmiany w trakcie roku obrotowego		Stan na koniec roku obrotowego (3+4-5)	zwiększenia	zmniejszenia	1	Inne środki trwałe	15 256,00		0,00	0,00	15 256,00																
Lp.	Grupa według KŚT	Stan na początek roku obrotowego		Zmiany w trakcie roku obrotowego						Stan na koniec roku obrotowego (3+4-5)																											
				zwiększenia	zmniejszenia																																
1	Inne środki trwałe	15 256,00		0,00	0,00	15 256,00																															
Wykazane środki trwałe o wartości: 7 188,12 zł stanowią własność MSWiA, o wartości: 8 067,88 zł stanowią własność Ministerstwa Cyfryzacji i są w użytkowaniu jednostki																																					
1.6. <i>liczbę oraz wartość posiadanych papierów wartościowych, w tym akcji i udziałów oraz dłużnych papierów wartościowych</i>																																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="3">Lp.</th> <th rowspan="3">Wyszczególnienie</th> <th colspan="2" rowspan="2">Stan na początek roku obrotowego</th> <th colspan="4">Zmiany w trakcie roku obrotowego</th> <th colspan="2" rowspan="2">Stan na koniec roku obrotowego</th> </tr> <tr> <th colspan="2">zwiększenia</th> <th colspan="2">zmniejszenia</th> </tr> <tr> <th>ilość</th> <th>wartość</th> <th>ilość</th> <th>wartość</th> <th>ilość</th> <th>wartość</th> <th>ilość</th> <th>wartość</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Udziały</td> <td>1</td> <td>5 000,00</td> <td>0</td> <td>5000,00</td> <td>0</td> <td>0,00</td> <td>1</td> <td>10 000,00</td> </tr> </tbody> </table>						Lp.	Wyszczególnienie	Stan na początek roku obrotowego		Zmiany w trakcie roku obrotowego				Stan na koniec roku obrotowego		zwiększenia		zmniejszenia		ilość	wartość	ilość	wartość	ilość	wartość	ilość	wartość	1.	Udziały	1	5 000,00	0	5000,00	0	0,00	1	10 000,00
Lp.	Wyszczególnienie	Stan na początek roku obrotowego		Zmiany w trakcie roku obrotowego						Stan na koniec roku obrotowego																											
				zwiększenia				zmniejszenia																													
		ilość	wartość	ilość	wartość	ilość	wartość	ilość	wartość																												
1.	Udziały	1	5 000,00	0	5000,00	0	0,00	1	10 000,00																												
1.7. <i>dane o odpisach aktualizujących wartość należności, ze wskazaniem stanu na początek roku obrotowego, zwiększeniach, wykorzystaniu, rozwiązaniu i stanie na koniec roku obrotowego, z uwzględnieniem należności finansowych jednostek samorządu terytorialnego (stan pożyczek zagrożonych)</i>																																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Lp.</th> <th rowspan="2">Grupa należności</th> <th rowspan="2">Stan na początek roku obrotowego</th> <th colspan="3">Zmiany stanu odpisów w ciągu roku obrotowego</th> <th rowspan="2">Stan na koniec roku obrotowego</th> </tr> <tr> <th>zwiększenia</th> <th>wykorzystanie</th> <th>rozwiązanie</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Pozostałe należności</td> <td>212 991,56</td> <td>962,00</td> <td>495,72</td> <td>39 794,17</td> <td>173 663,67</td> </tr> </tbody> </table>						Lp.	Grupa należności	Stan na początek roku obrotowego	Zmiany stanu odpisów w ciągu roku obrotowego			Stan na koniec roku obrotowego	zwiększenia	wykorzystanie	rozwiązanie	1	Pozostałe należności	212 991,56	962,00	495,72	39 794,17	173 663,67															
Lp.	Grupa należności	Stan na początek roku obrotowego	Zmiany stanu odpisów w ciągu roku obrotowego						Stan na koniec roku obrotowego																												
			zwiększenia	wykorzystanie	rozwiązanie																																
1	Pozostałe należności	212 991,56	962,00	495,72	39 794,17	173 663,67																															
1.8. <i>dane o stanie rezerw według celu ich utworzenia na początek roku obrotowego, zwiększeniach, wykorzystaniu, rozwiązaniu i stanie końcowym</i>																																					
Nie dotyczy																																					
1.9. <i>podział zobowiązań długoterminowych o pozostałym od dnia bilansowego, przewidywanym umową lub wynikającym z innego tytułu prawnego, okresie spłaty:</i>																																					
a) <i>powyżej 1 roku do 3 lat</i>																																					

	Lp.	Wyszczególnienie	Stan na początek roku obrotowego	Stan na koniec roku obrotowego		
	1	Kredyty i pożyczki	2 555 116,00	3 257 516,00		
b) powyżej 3 do 5 lat						
	Lp.	Wyszczególnienie	Stan na początek roku obrotowego	Stan na koniec roku obrotowego		
	1	Kredyty	707 937,00	1 153 965,00		
c) powyżej 5 lat						
	Lp.	Wyszczególnienie	Stan na początek roku obrotowego	Stan na koniec roku obrotowego		
	1	Kredyty	0,00	400 000,00		
1.10	<i>kwotę zobowiązań w sytuacji gdy jednostka kwalifikuje umowy leasingu zgodnie z przepisami podatkowymi (leasing operacyjny), a według przepisów o rachunkowości byłby to leasing finansowy lub zwrotny z podziałem na kwotę zobowiązań z tytułu leasingu finansowego lub leasingu zwrotnego</i>					
	Nie dotyczy					
1.11	<i>łącną kwotę zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki ze wskazaniem charakteru i formy tych zabezpieczeń</i>					
	Nie dotyczy					
1.12	<i>łącną kwotę zobowiązań warunkowych, w tym również udzielonych przez jednostkę gwarancji i poręczeń, także wekslowych, niewykazanych w bilansie, ze wskazaniem zobowiązań zabezpieczonych na majątku jednostki oraz charakteru i formy tych zabezpieczeń</i>					
	Lp.	Charakter zobowiązania	Rodzaj zabezpieczenia	Kwota zabezpieczonego zobowiązania		
				na początek roku	na koniec roku	
	1.	Umowy o dofinansowanie projektów współfinansowanych ze środków unijnych	Weksle in blanco	1 244 016,00	1 244 016,00	
1.13	<i>wykaz istotnych pozycji czynnych i biernych rozliczeń międzyokresowych, w tym kwotę czynnych rozliczeń międzyokresowych kosztów stanowiących różnicę między wartością otrzymanych finansowych składników aktywów a zobowiązaniem zapłaty za nie</i>					
	Nie dotyczy					
1.14	<i>łącną kwotę otrzymanych przez jednostkę gwarancji i poręczeń niewykazanych w bilansie</i>					
	Lp.	Wyszczególnienie	Stan na początek roku obrotowego	Zmiany w trakcie roku obrotowego		Stan na koniec roku obrotowego
				zwiększenia	zmniejszenia	
	1.	Gwarancje bankowe	39 779,15	0,00	0,00	39 779,15
	2.	Gwarancje ubezpieczeniowe	77 497,46	402 015,27	129.308,38	350 203,35
		Razem	117 276,61	402 015,27	129 308,38	389 982,50
	Gwarancje bankowe i ubezpieczeniowe stanowią zabezpieczenie należytego wykonania umów.					
1.15	<i>kwotę wypłaconych środków pieniężnych na świadczenia pracownicze</i>					
	Łączna kwota wypłaconych świadczeń pracowniczych: 6 972 979,27					
1.16	<i>inne informacje</i>					
	Brak					
2.						
2.1.	<i>wysokość odpisów aktualizujących wartość zapasów</i>					
	Nie dotyczy					

2.2.	<i>koszt wytworzenia środków trwałych w budowie, w tym odsetki oraz różnice kursowe, które powiększyły koszt wytworzenia środków trwałych w budowie w roku obrotowym</i>				
	Lp.	Wyszczególnienie	kwota		
	1	Środki trwałe oddane do użytkowania w roku obrotowym	14 567 035,27		
	2	Środki trwałe w budowie	658 787,31		
	Razem		15 225 822,58		
2.3.	<i>kwotę i charakter poszczególnych pozycji przychodów lub kosztów o nadzwyczajnej wartości lub które wystąpiły incydentalnie</i>				
	Lp.	Wyszczególnienie	kwota		
	1.	Przychody, z tego:	409 095,94		
	1.1.	o nadzwyczajnej wartości	189 256,67		
	1.2.	które wystąpiły incydentalnie	219 839,27		
	2.	Koszty, z tego:	3 000,00		
	2.1.	o nadzwyczajnej wartości	0,00		
	2.2.	które wystąpiły incydentalnie	3 000,00		
2.4.	<i>informację o kwocie należności z tytułu podatków realizowanych przez organy podatkowe podległe ministrowi właściwemu do spraw finansów publicznych wykazywanych w sprawozdaniu z wykonania planu dochodów budżetowych</i>				
	Nie dotyczy				
2.5.	<i>inne informacje</i>				
	Nie dotyczy				
3.	<i>Inne informacje niż wymienione powyżej, jeżeli mogłyby w istotny sposób wpłynąć na ocenę sytuacji majątkowej i finansowej oraz wynik finansowy jednostki</i>				
	Wzajemne rozliczenia między jednostkami				
	I. Wyłączenia do rachunku zysków i strat				
	1. Przychody				
	Lp.	Nazwa jednostki organizacyjnej Gminy	Nazwa rozrachunku	Kwota	
				Pozycja przychodów w rachunku zysków i strat	
	1.	Szkoła Podstawowa w Augustowie	Za wodę i odprowadzanie ścieków	9 193,57	A.I.
	2.	Szkoła Podstawowa w Augustowie	Podatek od środków transportowych oraz opłata za odbiór odpadów	14 919,00	A.VI.
	3.	Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Łubinie Kościelnym	Za wodę i odprowadzanie ścieków	6 376,87	A.I.
	4.	Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Łubinie Kościelnym	Podatek od środków transportowych oraz opłata za odbiór odpadów	5 998,00	A.VI
	5.	GOPS Bielsk Podlaski	Za rozmowy telefoniczne	1 134,29	A.VI.

2024-05-31

.....
(skarbnik)

.....
(rok, miesiąc, dzień)

.....
(zarząd)

Główne składniki aktywów trwałych na dzień 31-12-2023

Lp.	Nazwa grupy rodzajowej składnika aktywów według układu w bilansie	Wartość początkowa - stan na początek roku obrotowego	Zwiększenie wartości początkowej		Ogółem zwiększenia wartości początkowej (4+5)	Zmniejszenie wartości początkowej			Ogółem zmniejszenia wartości początkowej (7+8+9)	Wartość początkowa - stan na koniec roku obrotowego (3+6-10)	Umorzenie - stan na początek roku obrotowego	Zwiększenia w ciągu roku obrotowego			Ogółem zwiększenie umorzenia (13+14+15)	Zmniejszenie umorzenia	Umorzenie - stan na koniec roku obrotowego (14+16-17)	Wartość netto składników aktywów	
			Przychody	przemieszczenia		zbycie	likwidacja	inne				aktualizacja	amortyzacja za rok obrotowy	Inne				stan na początek roku obrotowego (3-12)	stan na koniec roku obrotowego (11-18)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1.	Wartości niematerialne i prawne	100 447,35	273 801,50	0,00	273 801,50	0,00	0,00	0,00	0,00	374 248,85	100 447,35	0,00	19 773,87	0,00	19 773,87	0,00	120 221,22	0,00	254 027,63
2.	Grunty	4 336 469,22	360,60	0,00	360,60	1 955,40	0,00	0,00	1 955,40	4 334 874,42	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 336 469,22	4 334 874,42
3.	Budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	71 143 524,74	14 590 946,92	0,00	14 590 946,92	0,00	0,00	5 433,89	5 433,89	85 729 037,77	30 831 985,46	0,00	2 689 515,03	0,00	2 689 515,03	0,00	33 521 500,49	40 311 539,28	52 207 537,28
4.	Urządzenia techniczne i maszyny	2 563 954,66	1 114 959,97	0,00	1 114 959,97	0,00	0,00	0,00	0,00	3 678 914,63	2 119 251,58	0,00	180 603,83	0,00	180 603,83	0,00	2 299 855,41	444 703,08	1 379 059,22
5.	Środki transportu	3 118 559,29	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3 118 559,29	2 924 474,04	0,00	71 544,31	0,00	71 544,31	0,00	2 996 018,35	194 085,25	122 540,94
6.	Inne środki trwałe	1 658 702,90	390 364,43	0,00	390 364,43	0,00	7 475,08	0,00	7 475,08	2 041 592,25	1 263 728,60	0,00	315 477,80	0,00	315 477,80	7 475,08	1 571 731,32	394 974,30	469 860,93
	SUMA	82 921 658,16	16 370 433,42	0,00	16 370 433,42	1 955,40	7 475,08	5 433,89	14 864,37	99 277 227,21	37 239 887,03	0,00	3 276 914,84	0,00	3 276 914,84	7 475,08	40 509 326,79	45 681 771,13	58 767 900,42

Anna Nesteruk

(skarbnik)

2024-05-31

(rok, miesiąc, dzień)

Walenty Korycki

(zarząd)